

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Διασυνοριακή συνεργασία για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος *

P6_TA(2008)0128

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Απριλίου 2008 σχετικά με την πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για τη θέσπιση απόφασης του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης 2007/.../ΔΕΥ σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος (11563/2007 — 11045/1/2007 — C6-0409/2007 — 2007/0821(CNS))

(2009/C 259 E/21)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (11563/2007 και 11045/1/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 34, παράγραφος 2, στοιχείο γ), της Συνθήκης ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0409/2007),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 93 και 51 και το άρθρο 41, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0099/2008),
1. εγκρίνει την πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί το Συμβούλιο να τροποποιήσει αναλόγως το κείμενο·
 3. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή, μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, να δώσουν προτεραιότητα σε οιαδήποτε μελλοντική πρόταση για τροποποίηση της απόφασης σύμφωνα με τη Δήλωση αριθ. 50 όσον αφορά το άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας·
 4. είναι αποφασισμένο να εξετάσει οιαδήποτε τέτοια μελλοντική πρόταση με επείγουσα διαδικασία σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 3 και σε στενή συνεργασία με εθνικά κοινοβούλια·

Τρίτη, 22 Απριλίου 2008

5. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
6. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας·
7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στην κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Αιτιολογική σκέψη 3α (νέα)

(3α) Είναι αναγκαίο το Συμβούλιο να εγκρίνει όσο το δυνατόν συντομότερα την απόφαση-πλαίσιο σχετικά με ορισμένα δικονομικά δικαιώματα στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, προκειμένου να καθορισθούν ορισμένοι ελάχιστοι κανόνες σχετικά με τη διαθεσιμότητα νομικής συνδρομής σε άτομα στα κράτη μέλη.

Τροπολογία 2

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Αιτιολογική σκέψη 3β (νέα)

(3β) Οι κανόνες προστασίας των δεδομένων οι οποίοι καθορίζονται στην απόφαση 2008/.../ΔΕΥ σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος, θα θεσπισθούν χωρίς την ύπαρξη κατάλληλου νομικού μέσου του τρίτου πυλώνα για την προστασία των δεδομένων. Όταν εγκριθεί, αυτό το γενικό νομικό μέσον πρέπει να εφαρμόζεται σε ολόκληρο τον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, με την προϋπόθεση ότι το επίπεδο του για την προστασία των δεδομένων είναι επαρκές και οπωσδήποτε όχι κατώτερο από την προστασία που καθορίζεται στη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την Προστασία των Ατόμων όσον αφορά την Αυτόματη Επεξεργασία Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα της 28ης Ιανουαρίου 1981 και το πρόσθετο Πρωτόκολλό της όσον αφορά τις εποπτικές αρχές και τις διασυνοριακές ροές δεδομένων της 8ης Νοεμβρίου 2001.

Τροπολογία 3

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Αιτιολογική σκέψη 3γ (νέα)

(3γ) Ειδικές κατηγορίες δεδομένων που αφορούν φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, πολιτικές απόψεις, θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, ιδιότητα μέλους σε κόμμα ή συνδικαλιστική ένωση, γενετήσιο προσανατολισμό ή γενετήσια υγεία πρέπει να επεξεργάζονται μόνον εάν είναι απολύτως αναγκαίο και ανάλογο για το σκοπό της συγκεκριμένης περίπτωσης και σύμφωνα με συγκεκριμένες διασφαλίσεις.

Τρίτη, 22 Απριλίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 4

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας
Αιτιολογική σκέψη 3δ (νέα)

(3δ) Αποβλέποντας στην αποτελεσματική αστυνομική συνεργασία θα πρέπει να μπορούν να συσταθούν κοινές ομάδες δράσης τάχιστα και χωρίς γραφειοκρατικές διαδικασίες.

Τροπολογία 5

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας
Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

(4α) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων της 19ης Δεκεμβρίου 2007.

Τροπολογία 6

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας
Άρθρο 2 — στοιχείο -α) (νέο)

-α) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα»: κάθε πληροφορία που αναφέρεται σε φυσικό πρόσωπο του οποίου η ταυτότητα είναι γνωστή ή μπορεί να εξακριβωθεί («το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα»)· ως πρόσωπο του οποίου η ταυτότητα μπορεί να εξακριβωθεί λογίζεται το πρόσωπο εκείνο που μπορεί να προσδιοριστεί, άμεσα ή έμμεσα, ιδίως βάσει αριθμού ταυτότητας ή βάσει ενός ή περισσότερων συγκεκριμένων στοιχείων που χαρακτηρίζουν την υπόστασή του από φυσική, βιολογική, ψυχολογική, οικονομική, πολιτιστική ή κοινωνική άποψη.

Τροπολογία 11

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας
Άρθρο 2 — στοιχείο ε)

ε) «μη κωδικοποιητικό τμήμα DNA»: περιοχές χρωμοσωμάτων που δεν είναι εκφρασμένες γενετικά, δηλ. δεν είναι γνωστό αν καλύπτουν οποιοδήποτε λειτουργικές ιδιότητες ενός οργανισμού,

ε) «μη κωδικοποιητικό τμήμα DNA»: ζώνες χρωμοσωμάτων που δεν περιέχουν καμία γενετική έκφραση, δηλ. δεν είναι γνωστό αν παρέχουν πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένα κληρονομικά χαρακτηριστικά· παρά την οποιαδήποτε επιστημονική πρόοδο, δεν αποκαλύπτεται καμία περαιτέρω πληροφορία από το μη κωδικοποιητικό τμήμα DNA·

Τροπολογία 18

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας
Άρθρο 3α (νέο)

Άρθρο 3α

Αιτήσεις που αφορούν αθωωθέντα ή απαλλαχθέντα άτομα

Σύμφωνα με τα Κεφάλαια 3 και 4 της παρούσας απόφασης, εκθέσεις που αντιστοιχούν με το προφίλ DNA ή με δεδομένα δακτυλικών αποτυπωμάτων ατόμων τα οποία έχουν αθωωθεί ή απαλλαχθεί, ανταλλάσσονται μόνον εάν η βάση δεδομένων καθορίζεται επακριβώς και η κατηγορία των ζητούμενων δεδομένων ορίζεται σαφώς από το εθνικό δίκαιο.

Τρίτη, 22 Απριλίου 2008

KEIMENO POU PROTEINEI H OMOΣΠONΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 19

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Άρθρο 8 — παράγραφος 1 — στοιχείο α)

- α) τον κωδικό κράτους μέλους του αιτούντος κράτους μέλους, α) τον κωδικό κράτους μέλους του αιτούντος κράτους μέλους **και τον κωδικό της εθνικής αρχής η οποία προβαίνει στη διαβούλευση,**

Τροπολογία 20

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Άρθρο 17 — παράγραφος 3 — στοιχείο θ)

- θ) τις εξουσίες τις οποίες μπορούν να ασκούν τα όργανα και άλλοι αξιωματούχοι του (των) κράτους μέλους (κρατών μελών) απόσπασης στο κράτος μέλος υποδοχής κατά τη διάρκεια της επιχείρησης, θ) τις εξουσίες τις οποίες μπορούν να ασκούν τα όργανα και άλλοι αξιωματούχοι του (των) κράτους μέλους (κρατών μελών) απόσπασης στο κράτος μέλος υποδοχής κατά τη διάρκεια της επιχείρησης· **στις εξουσίες αυτές περιλαμβάνονται ειδικότερα τα δικαιώματα παρακολούθησης, καταδίωξης, σύλληψης και ανάκρισης·**

Τροπολογία 21

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Άρθρο 18 — παράγραφος 1

1. Περαιτέρω λεπτομέρειες για την τεχνική και διοικητική εφαρμογή της απόφασης 2007/.../ΔΕΥ ορίζονται στο Παράρτημα της παρούσας απόφασης. Το Παράρτημα μπορεί να τροποποιηθεί από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία. 1. Περαιτέρω λεπτομέρειες για την τεχνική και διοικητική εφαρμογή της απόφασης 2008/.../ΔΕΥ ορίζονται στο Παράρτημα της παρούσας απόφασης. Το Παράρτημα μπορεί να τροποποιηθεί από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία **μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 34, παράγραφος 2, στοιχείο γ) και το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.**

Τροπολογία 22

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Άρθρο 20 — παράγραφος 1

1. Το Συμβούλιο λαμβάνει την απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2 της απόφασης 2007/.../ΔΕΥ του Συμβουλίου βάσει έκθεσης αξιολόγησης η οποία βασίζεται σε ερωτηματολόγιο, όπως ορίζεται στο Κεφάλαιο 4 του Παραρτήματος της παρούσας απόφασης. 1. Το Συμβούλιο λαμβάνει την απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2 της απόφασης 2008/.../ΔΕΥ του Συμβουλίου βάσει έκθεσης αξιολόγησης η οποία βασίζεται σε ερωτηματολόγιο, όπως ορίζεται στο Κεφάλαιο 4 του Παραρτήματος της παρούσας απόφασης. **Οι ανεξάρτητες αρχές προστασίας των δεδομένων των ενδιαφερόμενων κρατών μελών συμμετέχουν πλήρως στη διαδικασία αξιολόγησης που ορίζεται στο Κεφάλαιο 4 του Παραρτήματος της παρούσας απόφασης.**

Τροπολογία 23

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Άρθρο 21 — παράγραφος 1

1. Η αξιολόγηση της διοικητικής, τεχνικής και χρηματοοικονομικής εφαρμογής της ανταλλαγής δεδομένων δυνάμει του Κεφαλαίου 2 της απόφασης 2007/.../ΔΕΥ διενεργείται κατ' έτος. Η αξιολόγηση αναφέρεται στα κράτη μέλη που εφαρμόζουν ήδη την απόφαση 2007/.../ΔΕΥ κατά τη χρονική στιγμή της αξιολόγησης και διενεργείται όσον αφορά τις κατηγορίες δεδομένων για τις οποίες έχει ξεκινήσει η ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των ενδιαφερομένων κρατών μελών. Η αξιολόγηση βασίζεται σε εκθέσεις των αντιστοίχων κρατών μελών. 1. Η αξιολόγηση της διοικητικής, τεχνικής και χρηματοοικονομικής εφαρμογής της ανταλλαγής δεδομένων δυνάμει του Κεφαλαίου 2 της απόφασης 2008/.../ΔΕΥ διενεργείται κατ' έτος. **Αυτή η αξιολόγηση περιλαμβάνει αποτίμηση των συνεπειών των διαφορών στις τεχνικές και στα κριτήρια για τη συλλογή και αποθήκευση δεδομένων DNA στα κράτη μέλη. Η αξιολόγηση θα περιλαμβάνει επίσης αποτίμηση των αποτελεσμάτων που αφορούν την αναλογικότητα και την αποτελεσματικότητα της διασυνοριακής ανταλλαγής των διαφόρων τύπων δεδομένων DNA.** Η αξιολόγηση αναφέρεται στα κράτη μέλη που εφαρμόζουν ήδη την απόφαση 2008/.../ΔΕΥ κατά τη χρονική στιγμή της αξιολόγησης και διενεργείται όσον αφορά τις κατηγορίες δεδομένων για τις οποίες έχει ξεκινήσει η ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των ενδιαφερομένων κρατών μελών. Η αξιολόγηση βασίζεται σε εκθέσεις των αντιστοίχων κρατών μελών.

Τρίτη, 22 Απριλίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 24

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Άρθρο 21 — παράγραφος 2α (νέα)

2α. Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου διαβιβάζει σε τακτική βάση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην Επιτροπή τα αποτελέσματα της αξιολόγησης της ανταλλαγής δεδομένων υπό μορφήν έκθεσης όπως αναφέρεται στο Κεφάλαιο 4, σημείο 2.1, του Παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Τροπολογία 25

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Προσθήκη στην Πρωτοβουλία — Κεφάλαιο 1 — σημείο 1.1 — τρίτο εδάφιο

Κανόνας συμπερίληψης:

Τα προφίλ DNA τα οποία διατίθενται από τα κράτη μέλη για αναζήτηση και σύγκριση καθώς και τα προφίλ DNA που αποστέλλονται για αναζήτηση και σύγκριση πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον 6 τόπους (loci) και **μπορούν** να περιέχουν **άλλους** τόπους (loci) ή κενά ανάλογα με τη διαθεσιμότητά τους. Τα προφίλ αναφοράς DNA πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον 6 από τους 7 τόπους (loci) ESS/ISSOL. Προκειμένου να αυξηθεί η ακρίβεια των αντιστοιχιών, **συνιστάται** όλα τα διατιθέμενα αλληλόμορφα γονίδια να αποθηκεύονται στα ευρετήρια της βάσης δεδομένων προφίλ DNA.

Κανόνας συμπερίληψης:

Τα προφίλ DNA τα οποία διατίθενται από τα κράτη μέλη για αναζήτηση και σύγκριση καθώς και τα προφίλ DNA που αποστέλλονται για αναζήτηση και σύγκριση πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον 6 τόπους (loci) και **πρέπει** να περιέχουν **επί πλέον** τόπους (loci) ή κενά ανάλογα με τη διαθεσιμότητά τους. Τα προφίλ αναφοράς DNA πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον 6 από τους 7 τόπους (loci) ESS/ISSOL. Προκειμένου να αυξηθεί η ακρίβεια των αντιστοιχιών, όλα τα διατιθέμενα αλληλόμορφα γονίδια **πρέπει** να αποθηκεύονται στα ευρετήρια της βάσης δεδομένων προφίλ DNA **και να χρησιμοποιούνται για αναζήτηση και σύγκριση. Κάθε κράτος μέλος πρέπει να εφαρμόζει, στο βαθμό που αυτό είναι εφικτό, οιοσδήποτε νέες ESS τόπων (loci) που εγκρίθηκαν από την ΕΕ.**